

Bruselj, 22. julij 2019
(OR. en)

11415/19

Medinstitucionalna zadeva:
2018/0395 (NLE)

COEST 173

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	19. julij 2019
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2019) 345 final
Zadeva:	Spremenjeni predlog SKLEPA SVETA o stališču, ki se zavzame v imenu Evropske unije v Partnerskem svetu, ustanovljenem s Celovitim in okrepljenim sporazumom o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepov o poslovniku Partnerskega sveta, Partnerskega odbora in posebnih pododborov ali katerega koli drugega organa

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2019) 345 final.

Priloga: COM(2019) 345 final

Bruselj, 19.7.2019
COM(2019) 345 final

2018/0395 (NLE)

Spremenjeni predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se zavzame v imenu Evropske unije v Partnerskem svetu, ustanovljenem s Celovitim in okrepljenim sporazumom o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepov o poslovniku Partnerskega sveta, Partnerskega odbora in posebnih pododborov ali katerega koli drugega organa

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. PREDMET UREJANJA PREDLOGA

Ta predlog se nanaša na sklep o stališču, ki se v imenu Unije zavzame v Partnerskem svetu, ustanovljenem s Celovitim in okrepljenim sporazumom o partnerstvu med EU in Armenijo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum CEPA ali Sporazum), v povezavi s sprejetjem poslovnika Partnerskega sveta in Partnerskega odbora ter ustanovitvijo pododborov in drugih organov.

2. OZADJE PREDLOGA

2.1 Celoviti in okrepljeni sporazum o partnerstvu med EU in Armenijo

Cilj Sporazuma CEPA je krepitev celovitega političnega in gospodarskega partnerstva ter sodelovanja med EU in Armenijo, ki temelji na skupnih vrednotah in tesnih vezeh, tudi z večjim sodelovanjem Republike Armenije v politikah, programih in agencijah Evropske unije. Vzpostavlja trden okvir za okrepljeni politični dialog na vseh področjih skupnega interesa, ki spodbuja razvoj tesnih političnih odnosov.

Sporazum CEPA opredeljuje splošna načela in cilje odnosov med EU in Armenijo ter vzpostavlja institucionalno strukturo za izvajanje Sporazuma.

Uporabljal se je začasno od 1. junija 2018.

2.2 Partnerski svet

S členom 362 Sporazuma se ustanovi Partnerski svet. Partnerski svet nadzoruje in redno preverja izvajanje Sporazuma.

Sestavljen je iz predstavnikov pogodbenic na ministrski ravni in se sestaja v rednih časovnih presledkih, in sicer vsaj enkrat letno in kadar to zahtevajo okoliščine. Partnerski svet se lahko sestaja v kateri koli sestavi, o kateri se pogodbenici dogovorita soglasno. Sam sprejme svoj poslovnik.

Partnerski svet v primerih, predvidenih s tem sporazumom, sprejema sklepe v okviru področja uporabe Sporazuma. Sklepi so zavezujoči za pogodbenici, ki sprejmeta ustrezne ukrepe za njihovo izvajanje. Partnerski svet lahko daje tudi priporočila. Sklepe in priporočila sprejme v soglasju s pogodbenicama po zaključku njunih notranjih postopkov.

2.3 Partnerski odbor

S členom 363 Sporazuma se ustanovi Partnerski odbor. Partnerskemu svetu pomaga pri opravljanju njegovih nalog in dolžnosti ter pripravlja zasedanja Partnerskega sveta.

Partnerski odbor je pooblaščen za sprejemanje sklepov na področjih, za katera je Partnerski svet nanj prenesel pooblastila, ter v zadevah, ki jih določa Sporazum. Ti sklepi so zavezujoči za pogodbenici, ki sprejmeta ustrezne ukrepe za njihovo izvajanje. Partnerski odbor sklepe sprejema v soglasju s pogodbenicama po zaključku njunih notranjih postopkov.

Sestavljajo ga predstavniki pogodbenic in sicer načeloma na ravni visokih uradnikov. Predsedujeta mu izmenično predstavnik Evropske unije ali predstavnik Republike Armenije. Običajno se sestane vsaj enkrat letno. Njegov poslovnik sprejme Partnerski svet.

2.4 Predvideni akt Partnerskega sveta

Partnerski svet sprejme sklep o svojem poslovniku in poslovniku Partnerskega odbora ter o ustanovitvi pododborov in drugih organov.

Namen predvidenega akta je v skladu s členom 362(4) in členom 363(4) Sporazuma sprejeti poslovnika, ki urejata delovanje Partnerskega sveta in Partnerskega odbora, ter ustanoviti pododbore in druge organe, da se omogoči izvajanje Sporazuma CEPA.

3. STALIŠČE, KI SE ZAVZAME V IMENU UNIJE

Stališče, ki se zavzame v imenu Unije, bi moralo omogočiti sprejetje poslovnikov Partnerskega sveta in Partnerskega odbora.

4. PRAVNA PODLAGA

4.1 Postopkovna pravna podlaga

4.1.1 Načela

V členu 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) so predvideni sklepi o določitvi „stališč, ki naj se v imenu Unije zastopajo v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom, razen aktov o spremembah ali dopolnitvah institucionalnega okvira sporazuma“.

Pojem „akti s pravnim učinkom“ vključuje akte, ki imajo pravni učinek na podlagi pravil mednarodnega prava, ki veljajo za zadevni organ. Vključuje tudi instrumente, ki nimajo zavezujočega učinka v mednarodnem pravu, vendar lahko „odločilno vplivajo na vsebino ureditve, ki jo sprejme zakonodajalec Unije“¹.

4.1.2 Uporaba v obravnavanem primeru

Partnerski svet in Partnerski odbor sta organa, ustanovljena na podlagi Sporazuma CEPA.

Akti, določeni v Prilogi k temu sklepu, so akti s pravnim učinkom, saj člen 362(6) Sporazuma pooblašča Partnerski svet, da sprejema sklepe, ki so zavezujoči za pogodbenici. Akti ne dopolnjujejo ali spreminjajo institucionalnega okvira Sporazuma.

Postopkovna pravna podlaga za predlagani sklep je zato člen 218(9) PDEU.

4.2 Materialna pravna podlaga

4.2.1 Razlogi za spremenjeni predlog

Visoki predstavnik in Komisija sta 29. novembra 2018 sprejela skupni predlog sklepa Sveta o stališču, ki se zavzame v imenu Evropske unije v Partnerskem svetu, ustanovljenem s Sporazumom CEPA med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njunimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepov o poslovniku Partnerskega sveta, Partnerskega odbora in posebnih pododborov ali katerega koli drugega organa (v nadaljnjem besedilu: skupni predlog). Skupni predlog je temeljil na členu 37 PEU ter členu 91, členu 100(2) ter členoma 207 in 209 PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU. Glede na sodno odločbo v zadevi C-244/17 Komisija proti Svetu (Kazahstan), v kateri je bil pred kratkim uporabljen preizkus težišča za določanje pravne podlage aktov Unije o mednarodnih sporazumih, in zaradi razlogov, pojasnjenih v nadaljevanju, bi bilo treba pravno podlago predlaganega sklepa spremeniti in vključiti člen 91, člen 100(2) ter člena 207 in 209 PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU.

4.2.2 Načela

Materialna pravna podlaga za sklep iz člena 218(9) PDEU je odvisna predvsem od cilja in vsebine predvidenega akta, glede katerega se v imenu Unije zastopa stališče. Če ima

¹ Zadeva C-399/12, Nemčija proti Svetu (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, točke 61–64.

predvideni akt dva cilja ali elementa in če je eden od teh ciljev ali elementov prepoznaven kot glavni, drugi pa kot postranski, mora sklep iz člena 218(9) PDEU temeljiti na samo eni materialni pravni podlagi, in sicer na tisti, ki se zahteva za glavni ali prevladujoči cilj ali element.

Kar zadeva predvideni akt, ki ima hkrati več ciljev ali elementov, ki so neločljivo povezani, ne da bi bil kateri od njih v razmerju do drugih postranski, mora materialna pravna podlaga sklepa iz člena 218(9) PDEU izjemoma vključevati različne ustrezne pravne podlage.

Prav tako je treba opozoriti, da pravne podlage akta ne določa postopek, ampak pravna podlaga akta določa postopek, po katerem ga je treba sprejeti.

4.2.3 Uporaba v obravnavanem primeru

Poslovnik Partnerskega sveta in Partnerskega odbora se nanaša na splošno delovanje organa, ustanovljenega na podlagi sporazuma. Zato je treba področje, na katero spada predvideni sklep, določiti glede na Sporazum kot celoto.

Glavni cilj in vsebina predvidenega akta se nanašata na razvojno sodelovanje (člen 209 PDEU) in trgovino (člen 207 PDEU). Glede na to, da nekatere določbe v zvezi s trgovino s prevoznimi storitvami v delu Sporazuma CEPA o trgovini niso zajete v členu 207, bi bilo treba dodati tudi člen 91 in člen 100(2) PDEU.

Glede na omejeno število določb o skupni zunanji in varnostni politiki te niso take, da bi pomenile ločen cilj ali element. Namesto tega so postranske glede na prevladujoči element Sporazuma CEPA. Zato ne potrebujejo ločene pravne podlage. To velja kljub dejstvu, da je sklep Sveta o podpisu Sporazuma temeljil tudi na členu 37 PEU (glej Sklep Sveta (EU) 2018/104 z dne 20. novembra 2017). Ocena se je spremenila glede na sodbo Sodišča v zadevi C-244/17, Komisija proti Svetu (Kazahstan).

Treba je opozoriti, da sta število in narava določb o skupni zunanji in varnostni politiki iz Sporazuma CEPA primerljiva s tistima iz Sporazuma s Kazahstanom in drugih sporazumov, na podlagi katerih so bili po sodbi v zvezi s Kazahstanom sprejeti sklepi, ki temeljijo na pravnih podlagah, ki niso v okviru skupne zunanje in varnostne politike.

5. SKLEPNA UGOTOVITEV

Glede na navedeno bi morala biti zato pravna podlaga predlaganega sklepa ~~člen 37 PEU~~ ter člen 91, člen 100(2) ter člena 207 in 209 PDEU v povezavi s členom 218(9) PDEU, predlog pa lahko predloži samo Komisija. Opravljeno je bilo posvetovanje z visokim predstavnikom Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko, ki se s tem strinja.

Spremenjeni predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se zavzame v imenu Evropske unije v Partnerskem svetu, ustanovljenem s Celovitim in okrepljenim sporazumom o partnerstvu med Evropsko unijo in Evropsko skupnostjo za atomsko energijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani, v zvezi s sprejetjem sklepov o poslovniku Partnerskega sveta, Partnerskega odbora in posebnih pododborov ali katerega koli drugega organa

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

~~ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 37 Pogodbe,~~

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 91, člena 100(2) ter členov 207 in 209, v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije ~~in visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko,~~

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Celoviti in okrepljeni sporazum o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Armenijo na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum)² je bil podpisan 24. novembra 2017 v Bruslju in se začasno uporablja od 1. junija 2018.
- (2) Člena 362 in 363 Sporazuma ustanavljata Partnerski svet in Partnerski odbor, da se olajša izvajanje Sporazuma.
- (3) Partnerski svet sprejme svoj poslovnik v skladu s členom 362(4) Sporazuma, v skladu s členom 363(4) Sporazuma pa v svojem poslovniku določi naloge in delovanje Partnerskega odbora.
- (4) Da se zagotovi učinkovito izvajanje Sporazuma, bi bilo treba sprejeti poslovnik Partnerskega sveta in Partnerskega odbora.
- (5) V členu 364(2) Sporazuma CEPA je določeno, da se lahko Partnerski svet odloči za ustanovitev pododborov in drugih organov na posebnih področjih, ki mu lahko pomagajo pri opravljanju njegovih nalog. Poleg tega ta člen določa, da Partnerski svet v svojem poslovniku določi sestavo, naloge in delovanje takih odborov in organov.
- (6) Partnerski svet na [...] zasedanju/sestanku [datum] sprejme poslovnik Partnerskega sveta, Partnerskega odbora in posebnih pododborov ali katerega koli drugega organa.
- (7) Primerno je, da se določi stališče, ki se zavzame v imenu Unije v Partnerskem svetu, saj bodo njegovi sklepi o poslovniku Partnerskega sveta, Partnerskega odbora in posebnih pododborov ali katerega koli drugega organa ter o ustanovitvi pododborov zavezujoči za Unijo.

² [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:22018A0126\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX:22018A0126(01)).

- (8) Stališče Unije v Partnerskem svetu bi zato moralo temeljiti na priloženih osnutkih besedil poslovnikov Partnerskega sveta in Partnerskega odbora –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zavzame v Partnerskem svetu EU-Armenija v zvezi s poslovníkom Partnerskega sveta, Partnerskega odbora in posebnih pododborov, vključno s Pododborom za geografske označbe³, ali katerega koli drugega organa, ter v zvezi z ustanovitvijo pododborov, temelji na osnutkih aktov Partnerskega sveta, priloženih temu sklepu. Manjše spremembe tega osnutka sklepa se lahko sprejmejo brez nadaljnjih sklepov Sveta.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Komisijo ~~in visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko~~.

Člen 3

Ta sklep začne veljati [...].

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

³ Pododbor za geografske označbe, ustanovljen s členom 240 Sporazuma, je odgovoren za sprejetje lastnega poslovnika.